

VERTAALHULP BIJ 22.3

< -----predicatieve bepaling----- >

οὐ **προσήνει** πρὸς τὰς ἀρχάς, ἀλλὰ **διῆγε** τὸν χρόνον.

predicaat

< -----complement----- >

predicaat complement. (obj.)

ἐπειτα δὲ ἐρομένων τῶν ἐν τέλει ὄντων
complement gesubst.
ptc.
<----- bepa-

διὰ τί οὐ σπεύδει διαλέγεσθαι ταῖς ἀρχαῖς,

complementzin (bii ἔσωμένον)

ling (met genitivus absolutus)----->

καὶ θαυμάζειν ὡς οὕπω πάρεισιν.

vgw. bep.
complementzin

\uparrow \uparrow

\downarrow

< inf. 2 >
ment (met 2 infinitivkonstruktionen)

οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι	ταῦτ' ἀκούοντες
<sub- ject----->	compl. (obj.) -----▲
	<-predicative bepaling->

μέν τῷ μὲν Θεμιστοκλεῖ ἐπείθοντο διὰ φιλίαν αὐτοῦ.

<complement-----> predicaat

δέ **άλλων δὲ τινῶν ἀφικνουμένων ἐς τὴν Λακεδαιμονίαν**
 → con- grueert ptc. 1 bepaling
 < ----->
 bepaling (met

καὶ αἰτιωμένων τοὺς Ἀθηναίους
 ← objectsacc.
 < ----->
 twee genitivi absoluti)-----

ὅτι τειχίζουσι τε καὶ ἥδη ὕψος λαμβάνει τὸ τεῖχος,
 vgw. pred. 1 → ← bep. compl. pred. 2
 (obj.) ----- subject
 complementzin (bij αἰτιωμένων)

οὐκ εἶχον ὅπως χρὴ ἀπιστῆσαι.
 vgw. ↑ compl. (inf.)

predicaat < -----complementzin----- >

ό δέ Θεμιστοκλῆς ἐκέλευε τοὺς Λακεδαιμονίους

<sub- ject-----> predicaat <complement (object: persoon)*>

πένψαι σφῶν αὐτῶν ἀνδρας χρηστοὺς
 ↑ congr.
 attribuut
 complement (object)

< -----comple-

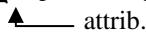
οἱ πιστῶς ἀπαγγελοῦσι σκεψάμενοι.
 subj. bepaling predic. bep.

 ment

ment (zaak; infinitusconstructie)----->

* Ook mogelijk: τοὺς Λακεδαιμονίους...πένψαι...: complement (met AcI).

στέλλουσι οὖν ἄνδρας τινάς,



<--predicaat--> <complement (obj)>

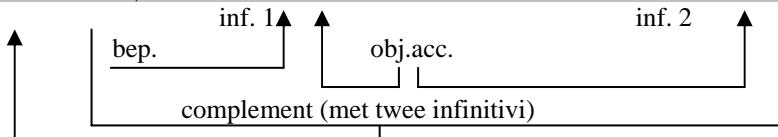
καὶ ὁ Θεμιστοκῆς περὶ αὐτῶν τοῖς Ἀθηναίοις κρύφα πέμπει

< -----subject----- >

< -----complement----- >

predicaat

κελεύων κρύφα ἐπίσχειν αὐτοῦς καὶ μὴ ἀπαλλάξαι·

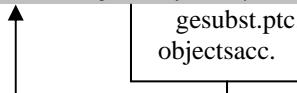


< ----- predicatieve bepaling ----- >

”ἰσως γάρ”, ἔφη, ”οἱ Λακεδαιμόνιοι μαθόντες τὰ γενόμενα
ήμᾶς οὐκ ἀφήσουσιν”.

<- comple- predic. ment (directe rede; zie kader)----->

ίσως γάρ οι Λακεδαιμόνιοι μαθόντες τὰ γενόμενα ἡμᾶς οὐκ ἀφήσουσιν



ἥδη γὰρ καὶ ἔτικον οἱ συμπρέσβεις,

predic. <-----sub-

Αβρώνιχός τε ὁ Λυσικλέους καὶ Ἀριστείδης ὁ Λυσιμάχου,

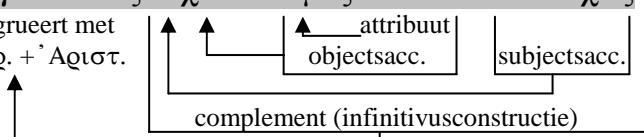


attribuut

ject-

ἀγγέλοντες ἔχειν ὕψος ίκανὸν τὸ τεῖχος.

congrueert met
‘Αβρ. + ‘Αριστ.



<----- predicatieve bepaling ----->